

Кафедра теологии

УТВЕРЖДАЮ

Ректор

Религиозной организации

- духовной образовательной
организации высшего образования
евангельских христиан – баптистов
«Санкт-Петербургский
Христианский Университет»

_____ И.А.Кузнецов

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Наименование дисциплины

Б1.О.47 Древнееврейский язык

основной профессиональной образовательной программы –
образовательной программы высшего образования

Уровень профессионального образования
высшее образование – бакалавриат

направление подготовки

48.03.01 Теология

Направленность (профиль) образовательной программы

Практическая теология протестантизма

год начала подготовки - 2024, 2025

Квалификация (степень) выпускника – *бакалавр*

Форма обучения

Очная

Заочная

Санкт-Петербург

Спецификация КОМ по РПД «Древнееврейский язык»

1. Общее количество тестовых заданий (Таблица 1).

Код компетенции	Наименование компетенции	Количество заданий
ОПК-7	ОПК-7 Способен Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	20
Всего		20

2. Распределение тестовых заданий по компетенциям и дисциплинам (Таблица 2).

Код компетенции	Наименование компетенции	Наименование индикаторов сформированности компетенции	Наименование дисциплины/модуля/практики	Семестр	Номер задания
ОПК-7	ОПК-7 Способен Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач	ОПК-7.2 Применяет базовые знания языков христианской традиции при работе с богословскими источниками.	Древнееврейский язык	1,2 - ОФО ЗС1К, ЛС1К - ЗФО*	1-20

1,2 - ОФО - 1,2 семестр очной формы обучения

ЗС1К, ЛС1К - ЗФО* - зимняя сессия, летняя сессия 1 курс - заочной формы обучения

3. Типы, уровень сложности и время выполнения тестовых заданий (Таблица 3).

Код Компетенции	Индикатор сформированности компетенции	Номер задания	Тип задания	Уровень сложности задания	Время выполнения (мин)
ОПК- 7	ОПК-7.2 Применяет базовые знания языков христианской традиции при работе с богословскими источниками.	1,6,9, 15-18	Закрытый	Базовый	2 мин.
		12	Комбинированный	Повышенный	4 мин.
		2,5	Открытый	Повышенный	3 мин.
		3,4,10,11 13,14	Закрытый	Повышенный	4 мин.
		7,8	Открытый	Повышенный	4 мин.
		19,20	Открытый	Высокий	10 мин.

4. Сценарии выполнения тестовых заданий (Таблица 4).

Тип задания	Последовательность действий при выполнении задания
Задание закрытого типа на установление соответствия	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидаются пары элементов. 2. Внимательно прочитать оба списка: список 1 – вопросы, утверждения, факты, понятия и т.д.; список 2 – утверждения, свойства объектов и т.д. 3. Сопоставить элементы списка 1 с элементами списка 2, сформировать пары элементов. 4. Записать попарно буквы и цифры (в

	зависимости от задания) вариантов ответа (например, А1 или Б4)
Задание закрытого типа на установление последовательности	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается последовательность элементов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Построить верную последовательность из предложенных элементов. 4. Записать цифры вариантов ответа в нужной последовательности без пробелов и знаков препинания (например, 135).
Задание закрытого типа с выбором одного верного ответа из четырех предложенных	1. Внимательно прочитать текст задания и понять, что в качестве ответа ожидается только один из предложенных вариантов. 2. Внимательно прочитать предложенные варианты ответа. 3. Выбрать один верный ответ. 4. Записать только цифру или букву выбранного варианта ответа.
Задание комбинированного типа с обоснованием выбора	1. Внимательно прочитать текст задания и понять суть вопроса. 2. Продумать логику и полноту ответа. 3. Записать ответ, используя четкие компактные формулировки. 4. Записать аргументы, обосновывающие выбор ответа.
Задание открытого типа с развернутым ответом	1. Внимательно прочитать текст задания и понять суть вопроса. 2. Продумать логику и полноту ответа. 3. Записать ответ, используя четкие компактные формулировки.

Образец инструкций

Тип задания	Инструкция
Задание закрытого типа на установление соответствия	Прочитайте утверждения и установите соответствие
Задание закрытого типа на установление последовательности	Прочитайте утверждения и установите последовательность
Задание закрытого типа с выбором одного верного ответа из четырех предложенных	Прочитайте задание и выберите правильный ответ

Задание комбинированного типа с обоснованием выбора	Прочитайте задание, запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов
Задание открытого типа с развернутым ответом	Прочитайте задание и запишите развернутый обоснованный ответ

5. Система оценивания выполнения тестовых заданий (Таблица 5)

Указания по оцениванию разных типов заданий	Результат оценивания (баллы, полученные за выполнение задания/характеристика правильности ответа)
Задание закрытого типа с выбором одного верного ответа из четырех предложенных	Полное совпадение с верным ответом оценивается 1 баллом; неверный ответ или его отсутствие – 0 баллов.
Задание комбинированного типа с обоснованием выбора	Полное совпадение с верным ответом из предложено оценивается 1 баллом, если допущена ошибка в выборе – 0 баллов, Обоснование выбора оценивается в соответствии с ключами к оцениванию тестовых заданий.
Задание закрытого типа на установление соответствия	Ответ считается верным, если правильно установлены все соответствия (позиции из одного столбца верно сопоставлены с позициями другого). Полный правильный ответ на задание оценивается количеством баллов за правильные ответы; если допущены одна и более ошибка – задание оценивается в соответствии с ключами к оцениванию тестовых заданий. Правильный ответ отсутствует – 0 баллов.
Задание закрытого типа на установление последовательности	Ответ считается верным, если правильно указана вся последовательность цифр. Полный правильный ответ на задание оценивается количеством баллов за правильные ответы; если допущены одна и более ошибка – задание оценивается в соответствии с ключами к оцениванию тестовых заданий. Правильный ответ отсутствует – 0 баллов.
Задание открытого типа с развернутым ответом	Задание считается выполненным, если содержание ответа даёт представление о его понимании, полно и вместе с тем лаконично раскрыта заданная тема, допускаются формулировки ответа, отличающиеся от ключам к оцениванию тестовых заданий, не искажающие смысла ответа. Задание оценивается в соответствии с ключами к оцениванию тестовых заданий. Правильный ответ отсутствует – 0 баллов.

6. Описание дополнительных материалов и оборудования, необходимых для выполнения тестовых заданий (при необходимости).

Дополнительные материалы и оборудование не предусмотрены.

7. Тестовые задания, позволяющие осуществлять оценку всех компетенций, установленных образовательной программой.

Задание закрытого типа с выбором одного верного ответа из четырех предложенных

1. Прочитайте задание и выберите правильный ответ. К какой семье языков относится древнееврейский язык?

- А. Индоевропейская семья;
- Б. Северокавказская семья;
- В. Хуррито-урартская семья;
- Г. Семитская семья.

Задание открытого типа с развернутым ответом

2. Прочитайте задание и запишите обоснованный ответ. Основные фразы/этапы в истории еврейского языка. Впишите недостающую фразу.

- А. Древнееврейский язык (или библейский/классический иврит);
- Б. _____;
- В. Средневековый иврит
- Г. Иврит Гаскалы
- Д. Современный иврит.

Задание закрытого типа на установление соответствия

3. Прочитайте утверждения и установите соответствие между названиями огласовок и их транскрипцией.

Названия огласовок	Транскрипция
А. אָ	1. Хатеф патах, /ă/
Б. יִ	2. Хирик, /i/.
В. וֹ	3. Камец или комец, /ā/
Г. וּ	4. Куббуц или киббуц, /u/

4. Прочитайте утверждения и установите соответствие между буквами древнееврейского алфавита и гласными звуками (т.н. Matres Lectionis, или «матери чтения»:

Буквы древнееврейского алфавита	Гласные звуки
А. ם	1. (в конце слова) гласные звуки /ā/, /ä/, /e/, /o/
Б. ף	2. гласные звуки /o/, /u/
В. ן	3. гласные звуки /i/, /e/, /ä/

Задание открытого типа с развернутым ответом

- 0. Прочитайте задание и запишите ответ. Образуйте форму 1 лица мн. ч. перфекта породы *Qal* глагола *mlk* «царствовать» (מָלַךְ).**

Задание закрытого типа с выбором одного верного ответа из четырех предложенных

- 6. Прочитайте задание и выберите правильный ответ. Выберите одно ЛОЖНОЕ завершение высказывания: «Существительные в древнееврейском языке...»**

А. «...подобно существительным в русском языке служат наименованиями объектов действительности – живых существ, мест, предметов или понятий»;
Б. «... указывают на признак или качество объекта действительности»;
В. «...могут быть единственного, множественного или двойственного числа»;
Г. «...относятся только к одному из двух (грамматических) родов - мужскому или женскому роду».

Задание открытого типа с развернутым ответом

- 7. Прочитайте задание и запишите развернутый обоснованный ответ. Определите род и число следующих существительных, а также переведите их:**

Сущ.	Род и число	Перевод
1. אָרֶז		
2. עֵיר		
3. שְׁמַיִם		
4. תּוֹרָה		
5. אֲנָשִׁים		
6. נָשִׁים		
7. מְלָךְ		
8. סֶפֶר		

- 8. Прочитайте задание и запишите развернутый обоснованный ответ. Переведите следующие фразы:**

	Словосочетание	Перевод
1	הַסֶּפֶר הַטוֹב	
2	הַכְּתָנִים הַצִּיָּקִים	
3	גְּדוּלָּה הָעִיר	
4	הָאִשָּׁה יָפָה	
5	מֶלֶךְ-חָדָשׁ עַל-מִצְרַיִם	
6	בְּרִית חֲדָשָׁה	
7	אֱלֹהִים אֲחֵרִים	

Задание закрытого типа с выбором одного верного ответа из четырех предложенных

- 9. Прочитайте задание и выберите правильный ответ. Укажите случай, когда слово может писаться слитно с последующим:**

А. Если это прилагательное в атрибутивной функции;
Б. Если это вопросительное местоимение (מִי [«кто?»]);
В. Если это предлог בִּ: («в»/«посредством ч.-л.»), לִ: («для»/«к»), כִּ: («как, словно»), מִן («от/из»; «чем» [при передаче сравнит. и превосх. степени]) или вопросительная частица מַה;
Г. Если это вопросительное местоимение (מָה [«что?»]).

Задание закрытого типа на установление соответствия

10. Прочитайте утверждения и установите соответствие между древнееврейским текстом и соответствующим переводом:

Древнееврейский текст	Перевод
А. תורות המלך הטוב והישר	1. Законы (этого) хорошего и справедливого царя;
Б. דברי הספר	2. Вот – имена сыновей Израиля (букв.: И это – имена сыновей Израиля);
В. גמלי האנשים העשירים	3. В год смерти царя Уззийяху (Озии);
Г. עבדת בית יהוה	4. Посланник/ангел Яхве;
Д. מלאך יהוה	5. Слова этой книги/ этого свитка;
Е. ואלה שמות בני ישראל	6. Из Египта, из дома рабства (букв.: ...из дома рабов);
Ж. מארץ מצרים מבית עבדים	7. Работа/служба по Дому Яхве/служба в Доме Господнем (букв.: работа дома Яхве);
3. בשנת מות המלך עזיהו	8. Верблюды (этих) богатых мужчин/людей;

11. Прочитайте утверждения и установите соответствие между названия книг Торы на древнееврейском и русском языках:

Книга Торы на древнееврейском языке	Книга Торы на русском языке
А. בראשית	1. Левит
Б. שמות	2. Исход
В. ויקרא	3. Второзаконие
Г. במדבר	4. Бытие
Д. דברים	5. Числа

Задание комбинированного типа с обоснованием выбора

12. Прочитайте задание, запишите аргументы, обосновывающие выбор ответов. Переведите следующее место Писания и укажите откуда оно?

ראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ

Ответ: _____

- А. Бытие 1:1
- Б. Ев. от Иоанна 1:1
- В. Второзаконие 1:1
- Г. Матфея 24:35

Задание закрытого типа на установление последовательности

13. Прочитайте утверждения и установите последовательность. Напишите соответствующие русские названия книг Пятикнижия и расположите их в правильном порядке

- А. שמות
- Б. אלה הדברים
- В. במדבר
- Г. בראשית
- Д. ויקרא

Задание закрытого типа на установление соответствия

14. Прочитайте утверждения и установите соответствие между именами библейских персонажей на древнееврейском языке и их переводом на русский язык:

Древнееврейский	Русский
А. גלית	1. Мелхиседек
Б. אדם	2. Иаков
В. קין	3. Каин
Г. מלכצדק	4. Адам
Д. יעקב	5. Голиаф

Задание закрытого типа с выбором одного верного ответа из четырех предложенных

15. Прочитайте задание и выберите правильный ответ. Выбрать ответ, в котором указано правильное морфологическое описание древнееврейского слова מֶלֶךְ:

- А. Двойственное число существительного מֶלֶךְ.
- Б. Сопряженная форма множественного числа существительного מֶלֶךְ.
- В. Сопряженная форма единственного числа существительного מֶלֶךְ.
- Г. Абсолютная форма множественного числа существительного מֶלֶכֶּה

16. Прочитайте задание и выберите правильный ответ. Выберите правильный перевод слова סְפָרִי

- А. Моя книга
- Б. Твоя книга
- В. Ее царица
- Г. Книги

17. Прочитайте задание и выберите правильный ответ. Выберите ответ, в котором указано правильное морфологическое описание древнееврейского слова לָכַחַת:

- А. Форма 2 л. мн. ч. перфекта
- Б. Абсолютная форма единственного числа существительного
- В. Форма 3 л. ед. ч. перфекта
- Г. Форма 1 л. ед. ч. перфекта

18. Прочитайте задание и выберите правильный ответ. Выберите правильный перевод фразы פָּאָטֶרִי יָפֶה

- А. Мой отец – мудрый
- Б. Мой мудрый отец
- В. Мой брат – красивый
- Г. Мой красивый брат

Задание открытого типа с развернутым ответом

19. Прочитайте задание и запишите развернутый обоснованный ответ. Переведите место Писания:

וְעֵינֵיכֶם תִּרְאֶינָה וְאַתֶּם תֹּאמְרוּ יִגְדֵל יְהוָה מֵעַל לְגִבּוֹל יִשְׂרָאֵל:

Ответ: _____

20. Прочитайте задание и запишите развернутый обоснованный ответ. Каким образом знания древнееврейского языка помогают теологу в его работе? Приведите аргументы.

9. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной, индикаторов компетенций, отражающих сформированность заявленной компетенции

9.1. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной, индикаторов компетенций, отражающих сформированность заявленной компетенции, и описание показателей оценивания компетенции (результатов обучения)

Код и содержание компетенции	Код и содержание индикатора компетенции	Описание показателей оценивания. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:		
		Знать	Уметь	Владеть
ОПК-7	ОПК-7.2 Применять базовые знания языка христианской традиции при работе с богословскими источниками	- фонетику, морфологию и синтаксис древнееврейского языка при работе с богословскими источниками	- применять базовые знания древнееврейского языка при работе с богословскими источниками	- навыками чтения, понимания и перевода богословских источников на древнееврейском языке

Описание шкал оценивания

Код комп.	Код ИК	Шкала оценивания первого этапа формирования компетенций			
		Компетенция не освоена	Пороговый уровень освоения компетенции	Базовый уровень освоения компетенции	Повышенный уровень освоения компетенции
ОПК-7	ОПК-7.2	- не знает фонетику, морфологию и синтаксис древнееврейского языка при работе с богословскими источниками; - не умеет применять базовые знания древнееврейского языка при работе с богословскими	- знает фонетику, морфологию и синтаксис древнееврейского языка при работе с богословскими источниками; - не умеет применять базовые знания древнееврейского языка при работе с богословскими	- знает фонетику, морфологию и синтаксис древнееврейского языка при работе с богословскими источниками; - умеет применять базовые знания древнееврейского языка при работе с богословскими	- знает фонетику, морфологию и синтаксис древнееврейского языка при работе с богословскими источниками; - умеет применять базовые знания древнееврейского языка при работе с богословскими

		источниками; - не владеет навыками чтения, понимания и перевода богословских источников на древнееврейском языке	источниками; - не владеет навыками чтения, понимания и перевода богословских источников на древнееврейском языке	источниками; - не владеет навыками чтения, понимания и перевода богословских источников на древнееврейском языке	источниками; - владеет навыками чтения, понимания и перевода богословских источников на древнееврейском языке
Код комп.	Код ИК	Шкала оценивания промежуточной аттестации (зачет)			
		Незачет	Зачет		
ОПК-7	ОПК-7.2	Теоретическое содержание дисциплины (модуля) не освоено. Необходимые практические навыки работы не сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены с грубыми ошибками. Дополнительная самостоятельная работа над материалом дисциплины (модуля) не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.	Теоретическое содержание дисциплины (модуля) освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных рабочей программой дисциплины (модуля) учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.	Теоретическое содержание дисциплины (модуля) освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля) учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.	Теоретическое содержание дисциплины (модуля) освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля) учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
Код комп.	Код ИК	Шкала оценивания промежуточной аттестации (Экзамен)			
		Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ОПК-7	ОПК-7.2	Теоретическое содержание дисциплины (модуля) не освоено. Необходимые практические навыки работы не сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины учебные задания выполнены с грубыми ошибками. Дополнительная самостоятельная работа над материалом дисциплины (модуля) не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий.	Теоретическое содержание дисциплины (модуля) освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных рабочей программой дисциплины (модуля) учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.	Теоретическое содержание дисциплины (модуля) освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля) учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено	Теоретическое содержание дисциплины (модуля) освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные рабочей программой дисциплины (модуля) учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

				минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.	
--	--	--	--	---	--

9. Критерии формирования оценок по результатам выполнения заданий

Количество вопросов	20
Максимальное время на ответы	76 мин
Максимальное количество баллов	52

«**Зачтено**» – ставится за работу, если обучающийся набрал не менее 26 баллов.

«**Не зачтено**» – ставится за работу, если обучающийся набрал 25 баллов и меньше.

Уровни сформированности компетенций

1. Низкий уровень сформированности компетенций — менее 50 % правильно выполненных заданий (от 0 до 25 баллов).
2. Базовый уровень сформированности компетенций — от 50 до 69 % правильно выполненных заданий (от 26 до 35 баллов).
3. Повышенный уровень сформированности компетенций — от 70 до 89 % правильно выполненных заданий (от 36 до 45 баллов).
4. Высокий уровень сформированности компетенций — от 90 до 100 %. правильно выполненных заданий (от 46 до 52 баллов)

«**Зачтено**» – ставится за работу, если обучающийся показал базовый, повышенный или высокий уровень сформированности компетенций.

«**Не зачтено**» – ставится за работу, если обучающийся показал низкий уровень сформированности компетенций.

«**Отлично**» - ставится за работу, если обучающийся показал высокий уровень сформированности компетенций.

«**Хорошо**» - ставится за работу, если обучающийся показал повышенный уровень сформированности компетенций.

«**Удовлетворительно**» - ставится за работу, если обучающийся показал базовый уровень сформированности компетенций.

«**Неудовлетворительно**» – ставится за работу, если обучающийся показал низкий уровень сформированности компетенций.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

[illegible]



РЕЛИГИОЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ – ДУХОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ЕВАНГЕЛЬСКИХ ХРИСТИАН-БАПТИСТОВ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ХРИСТИАНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Сводная ведомость по результатам диагностической работы

Наименование дисциплины: _____

Преподаватель: _____

Группа: _____

Дата проведения: _____

Номер вопроса	0 1	0 2	0 3	0 4	0 5	0 6	0 7	0 8	0 9	1 0	1 1	1 2	1 3	1 4	1 5	1 6	1 7	1 8	1 9	2 0	
Максимальный балл																					
Сложность вопроса (Б, П, В)*																					

Уровень сформированности компетенции	Количество студентов
Низкий	
Базовый	
Повышенный	
Высокий	

Подпись преподавателя _____

Подпись Зав. кафедрой _____ / _____

* Б – базовый, П – повышенный, В – высокий.